

## I

(Meddelelser)

## DOMSTOLEN

## DOMSTOLEN

## DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 17. marts 1998

i sag C-45/96, Bayerische Hypotheken- und Wechselbank AG mod Edgar Dietzinger (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Bundesgerichtshof) <sup>(1)</sup>

*(Forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler indgået uden for fast forretningssted — kaution)*

(98/C 166/01)

*(Processprog: tysk)*

*(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)*

I sag C-45/96, angående en anmodning, som Bundesgerichtshof (Tyskland) i medfør af EF-traktatens artikel 177 har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag Bayerische Hypotheken- und Wechselbank AG mod Edgar Dietzinger at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af Rådets direktiv 85/577/EØF af 20. december 1985 om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler indgået uden for fast forretningssted (EFT L 372 af 31.12.1985, s. 31), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af formanden for Første Afdeling, M. Wathelet, som fungerende afdelingsformand for Femte Afdeling, og dommerne J. C. Moitinho de Almeida, D. A. O. Edward, P. Jann og L. Sevón (refererende dommer); generaladvokat: F. G. Jacobs; justitssekretær: ekspeditionssekretær H. A. Rühl, den 17. marts 1998 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

*Artikel 2, første led, i direktiv 85/577/EØF af 20. december 1985 om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler indgået uden for fast forretningssted skal fortolkes således, at en kautionsaftale, der er indgået af en fysisk person, der ikke handler under udøvelse af erhvervsmæssig virksomhed, ikke er omfattet af direktivets anvendelsesområde, såfremt aftalen garanterer tilbagebetalingen af en gæld,*

*der er påtaget af en anden person, der for sit vedkommende handler under udøvelse af sin erhvervsmæssige virksomhed.*

<sup>(1)</sup> EFT C 95 af 30.3.1996.

## DOMSTOLENS DOM

(Femte Afdeling)

af 17. marts 1998

i sag C-387/96, straffesag mod Anders Sjöberg (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Svea hovrätt) <sup>(1)</sup>

*(Sociale bestemmelser inden for vejtransport — undtagelse for køretøjer, der anvendes af offentlige myndigheder til egen kørsel, som ikke konkurrerer med erhvervstransportvirksomheder — førerens pligt til at medføre et uddrag af arbejdstidsplanen)*

(98/C 166/02)

*(Processprog: svensk)*

*(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)*

I sag C-387/96, angående en anmodning, som Svea hovrätt i medfør af EF-traktatens artikel 177 har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende straffesag mod Anders Sjöberg at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 13 og 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 af 20. december 1985 om harmonisering af visse bestemmelser på det sociale område inden for vejtransport (EFT L 370, af 31.12.1985, s. 1), har Domstolen (Femte Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, C. Gulmann, og dommerne M. Wathelet, J. C. Moitinho de Almeida, P. Jann (refererende dommer) og